

26/2012

Dodatok č. 1 k zmluve o termínovanom úvere č. 938/2011/UZ

Dodatok č. 1 k zmluve o termínovanom úvere č. 938/2011/UZ

(ďalej len **Dodatok**) uzavretý medzi stranami:

Mesto Sládkovičovo, IČO: 00306177, so sídlom: Fučíkova 329, 925 21 Sládkovičovo (ďalej len **Dlžník**) a

Všeobecná úverová banka, a.s., so sídlom Mlynské nivy 1, 829 90 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 31 320 155, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava 1, oddiel Sa, vložka č.: 341/B (ďalej len **Veriteľ**).

Tento Dodatok mení a dopĺňa zmluvu o termínovanom úvere č. 938/2011/UZ uzavretú medzi Dlžníkom a Veriteľom dňa 13.09.2011 (ďalej len **Zmluva o úvere**) v súlade s článkom 19. prílohy Zmluvy o úvere Všeobecne obchodné podmienky pre úvery.

1. Výkladové pravidlá a definície

1.1 V tomto Dodatku:

- (a) **Deň účinku dodatku** znamená deň, v ktorý Veriteľ písomne potvrdil Dlžníkovi, že mu boli doručené všetky dokumentárne odkladacie podmienky uvedené v prílohe odkladacie podmienky tohto Dodatku, v takej forme a s takým obsahom, aké sú pre Veriteľa akceptovateľné, pričom v prípade, že tento Dodatok je v zmysle Zákona o slobode informácií č. 211/2000 Z.z. v znení neskorších predpisov povinne zverejňovaným, je Dlžník uzrozumený s tým, že v súlade s ustanovením § 47a Občianskeho zákonníka môže byť Dňom účinku dodatku najskôr deň nasledujúci po dni jeho zverejnenia;
- (b) Pokiaľ nie je v tomto Dodatku výslovne uvedené inak, výrazy s veľkým začiatočným písmenom uvedené v Zmluve o úvere majú v tomto Dodatku význam, ktorý je im priradený v Zmluve o úvere.

1.2 Ustanovenia článku 1. prílohy Zmluvy o úvere Všeobecne obchodné podmienky pre úvery sa vzťahujú na tento Dodatok rovnako, ako keby boli v celosti obsiahnuté v samotnom texte tohto Dodatku, s tým, že odkaz na Zmluvu o úvere sa považuje za odkaz na tento Dodatok.

2. Zmeny

Veriteľ a Dlžník sa dohodli, že počnúc Dňom účinku dodatku sa Zmluva o úvere mení a dopĺňa nasledovne:

- (a) dátum uvedený v ustanovení článku 2.2 bod (a) Zmluvy o úvere sa vypúšťa a nahrádza dátumom 31.12.2014;
- (b) ustanovenie článku 2. bod 2.1 prílohy zmluvy o úvere Špecifické podmienky úveru o spôsobe vrátenia peňažných prostriedkov sa vypúšťa a nahrádza nasledovne:

v pravidelných mesačných splátkach počnúc dňom 27.12.2012 do 27.08.2016 vrátane, vždy k 27. dňu v príslušnom mesiaci vo výške jednotlivých splátok 12 840,46 EUR, s výnimkou poslednej splátky dňa 27.08.2016, ktorá je vo výške 12 840,67 EUR.

3. Záväzky Dlžníka

3.1 Dlžník sa zaväzuje zaplatiť Veriteľovi nasledovné odplaty, so splatnosťou v deň uzavretia Dodatku, najneskôr v najbližšie nasledujúci pracovný deň:

Odplata	Výška odplaty
Odplata za zmenu zmluvných podmienok	330,00 EUR

3.2 Dlžník sa zaväzuje riadne a včas splniť všetky povinnosti, ktoré sú mu uložené týmto Dodatkom.

4. Platnosť

V prípade, ak Deň účinku dodatku nenastane v lehote 60 kalendárnych dní odo dňa podpisu tohto Dodatku, tento Dodatok stráca platnosť a účinnosť v nasledujúci deň po uplynutí tejto lehoty.

5. Záverečné ustanovenia

- 5.1 S výnimkou zmien výslovne uvedených v článku 2 vyššie, ustanovenia Zmluvy o úvere zostávajú v platnosti a účinnosti v pôvodnom znení. Akýkoľvek odkaz v Zmluve o úvere na zmluvu o úvere sa odo Dňa účinku dodatku považuje za odkaz na Zmluvu o úvere v znení tohto Dodatku.
- 5.2 Ustanovenia prílohy Zmluvy o úvere Všeobecné obchodné podmienky pre úvery, upravujúce rozhodné právo a rozhodcovskú dohodu, sa vzťahujú na tento Dodatok rovnako, ako keby boli v celosti obsiahnuté v samotnom texte tohto Dodatku, s tým, že odkaz na zmluvu o úvere sa považuje za odkaz na tento Dodatok.

Príloha:

1. Odkladacie podmienky

Dlžník:

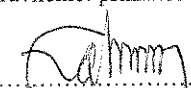
Dňa: 22.05.2012

Obchodné meno/Názov: Mesto Sládkovičovo

Meno: Ing. Anton Szabó

Funkcia/Oprávnenie: primátor

Podpis:



Veriteľ:

Dňa: 22.5.2012

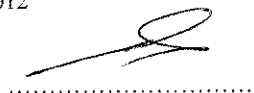
Všeobecná úverová banka, a.s.

VUB, a.s.
Mlynské nivy 1
829 90 Bratislava 2h
30400/02

Meno: Ing. Ladislav Karika

Funkcia/Oprávnenie: riaditeľ Firemného obchodného centra Nové Zámky na základe plnomocenstva zo dňa 01.01.2012

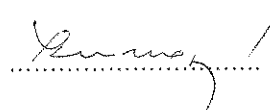
Podpis:



Meno: Ing. Terézia Kurucová

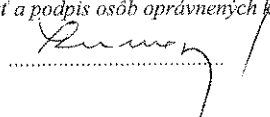
Funkcia/Oprávnenie: manažér klientskych vzťahov senior pobočky Galanta, Firemné obchodné centrum Nové Zámky na základe plnomocenstva zo dňa 01.01.2012

Podpis:



Totožnosť a podpis osôb oprávnených konať za Dlžníka overil zamestnanec Veriteľa Ing. Terézia Kurucová

Podpis:



Príloha

Odkladacie podmienky

Dlžník

Písomné potvrdenie Dlžníka alebo Úradu vlády Slovenskej republiky o zverejnení tohto Dodatku v súlade so zákonom číslo 211/2000 Z.z. v znení neskorších predpisov, vo forme a s obsahom akceptovateľnými pre Veriteľa.